

日本參議院選舉揭曉

日本參議院日前改選該院二百五十個議席的半數，計一百二十六席，業已全部揭曉。

一般說來，日本參議院議員的選舉，不像衆議院議員的選舉那樣受到重視，然而今年的參議院議員選舉，由於國際局勢正在處於流動狀態中，儘管只是改選一半議員，對於日本今後的政局，關係却甚重大。

因爲第一，執政的自由民主黨佐藤政府的外交方針，大體上是追隨着美國詹遜政府的政策。詹遜今年三月底辭明要和平解決越南問題，同時宣佈不競連連任。這無異冀味着美國現行外交政策的動搖，佐藤政府自亦受到極大的影響，引起人民的懷疑。所以社會，公明，民社等黨當時乘機要求佐藤辭職。惟自民黨在國會擁有多數席位，未嘗所動，因此，反對黨竭力要求此次參議院議員的選舉中，爭取較多的議席，另一方面，自民黨則必須保持超過半數的地位。

黨政府一再公開聲言，要堅持所謂「自主防衛」政策，和支持日美安全保障條約。還明白表示：「日本將排除中立主義，並排除任何破壞日美安全條約的行動」。社會，公民黨，民社，共產等在野黨則抱相反的態度。因此，自民黨如欲保證安全條約得以延長，必須繼續在參議院裏掌握過半數的席位。反之，在野黨為了達到廢除日美安全條約的目的，則必須打破自民黨在參議院的優勢。

選舉結果，自民黨獲得六十九席，雖較改選之前減少了兩席。惟連同原來沒有改選的六十八席合計，共為一百三十七席，仍然超過參議院全部二百五十個議席的半數。

作為最大在野黨的社會黨，喪失了八個議席，僅獲二十八席，連同未改選的三十七席僅共六十五席。這顯示該黨所主張的無武裝的中立政策，已為日本多數選民拒絕。另一方面，自民黨維持日美安全條約的立場，則獲得了廣泛的支持。

佐藤首相前天向報界說：「外交政策將繼續不變」。

加拿大卑詩省青年

捐萬元贈香港少青

工作已引起各方面人士更密切的關懷和注意，社會服務聯會的各青少年工作團體已聯合計劃努力合作中，不斷謀求香港青少年的福利，我們歡迎任何方式的援助，不論經濟方面或是其他方面的援助，只是催動青少年服務工作的，我們都極表歡迎。

這部附有青少年活動設備的小型貨車——「流動青年中心」特別適合香港的需要，因為香港地小人多，青少年康樂活動的場所更為有限，設備方面的需要更大，雖然各地的青少年服務工作很難說得上能接觸到所有的青少年。但「流動青年中心」可以把我們的服務帶到青少年羣集的地方，帶到最需要服務的地方去。

要，同時帶給我們一個新的啓示，使我們在計劃未來青少年工作中，更多的考慮活潑的彈性的形式，使我們的服務能接觸到每個角落的青少年，使我們能更好的把服務工作帶到青少年中去。

這項捐贈不獨意義重大，且適逢其時，因現在正是我們青少年暑期工作開始的時候，我們預算今年將有四十萬青少年參加我們的暑期活動，這部「活動的青年中心」將由香港青年工作團體經常使用於港九新界各區，有這珍貴的禮物，深信將會有更多青少年在暑期活動中受益。

【未完】

尖沙咀警署三禁例

禁吧女往酒店接客

香港商業用直升機

每點鐘收費一千元
(港訊)第一架商船用直升機，本
底時將可正式服務，另一家直升機公
父已成立，直升機亦可望在本月後運
，為應付直升機服務發展，港府特准
德機場及夏懿道直升機，作為商業
之用。

香港「荷利洋行有限公司，以三十萬元代價，向美國一家直升公司，得最新型之貝爾四七G一五型單螺旋直升〇一架，去月由洛杉磯運抵香港，裝動大致完畢，經民航署試航後，即可投入服務。

該公司發言人指出，第一架在港出

之直升○，除○師外，可載客兩人，貨物則可載八百磅至七百磅，每小時行時速可達一百里，在空中可直航三小時而毋需加油，每小時之租賃費用約二千萬元，起碼租用二十五分鐘，即最低費用為三百五十元左右。

港府發言人證實已接同該公司申請

照。認為符合規定標準後，即會發給執照。

發言人又指出，港府已批准，任何升○□可以利用啓德○場，及港島之隧道直升○場，作升降接客及卸貨之用，在市區內，目前並不能使用其

曾國雄 中醫師
鳳金林
街鄰東定市
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618

主治
跌打全科
男婦內科
外科雜症
針灸全科
風濕癱瘓
陽痿遺精
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
密年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號。
電話：MU 壹壹〇三

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

以螺旋槳之直徑計算，如欠付費用，足以抵充者，則免此項津貼。月、收費面

長批准後，即須於該月內繳清。

統置有權制止鐵道直升○離開○場，以及
將之扣押，拍賣。

若干商業用途之私人直升○，民營
署長有權批准該直升○主，繳納一百
之特別着陸執照費，特別執照則屬每
發一一次者。（未完）

（以○代機字）

利 民 公 司
 Leman Leather Goods Co.
 265 E. Hastings St.,
 Vancouver 3, B. C.
 PHONE: 684-8824

中字皮鞋最好着，最好着係
 中字皮鞋，請到利民公司選購

本公司新從北京運到大批模壓和注塑皮鞋，興及丁晴泡
 沫膠底皮鞋，男女童鞋，嬰兒鞋等，這些皮鞋是我國皮
 鞋的嶄新品種，防水性極強，輕巧而又富彈性，拉力強
 而又耐磨，翻覆拘曲也不折斷，可以防敵，工作和走動
 較多的工人和學生最為適合，歡迎僑界光臨參觀選購。

雲高

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人摩刀肉刀。樹仔磨刀。鉸剪。刀。打。磨。鋼。的。市。打。磨。刀。俾。市。鐵。鉸。剪。英。國。刀。杆。法。國。磨。刀。等。利。器。各。樣。齊。備。價。平。貨。美。僑。胞。光。顧。額。外。歡。迎。

一開張館僑胞注意
常有各款鉸剪玻璃杯。滾刀。叉。廚房用具等發行。及丹人摩刀樣式全目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

HERDER

SOLINGEN-GERMANY

種 另有德國市必嗒
中國樣菜刀全鋼
鋒利光刀桑刀兩



又辦到德國
丹人摩中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guan Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航
空。及輪船客票。經驗豐富。
專為僑胞服務。快捷妥當。
在香港設有辦事處。為來往僑
胞及僑眷免費協助辦理手續。
如蒙委託定位，寄付行李，無
任歡迎。移民客票加幣三毫七
常有組織集體觀光團，往日本
台灣、香港、等地。

有意參加者，
請為留意是荷

雷根環球旅遊社啓

利僑行

新辦到各種
合時咸魚

大立
交魚
曹白
青鱗

雞行
池魚
大或
紅魚

又新辦到壹批大塢鱸魚

歡迎光顧

贈品：凡購足價值十元各種
貨物贈送打火機壹個

利僑行門市部啓

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

本公司各處辦事處現陳列著多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品，以贈給來本公司開貯蓄存款或開可寫片紙存儲之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：一年期利息每年六厘八分之五
二年期利息每年六厘四分之三
三年期利息每年六厘八分之七
四年期利息每年七厘
五年期利息每年七厘八分之一

本公司代理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五至上午九時至下午九時

本公司在片打厝與臨街角
電話：Phone 683-9691 經理：黃鼎

鳥雀毛羽彩七

鳥雀膠塑彩七

愛喜人人 真逼像形

觀美煥堂 內室掛懸

油蠔淨純興成李

吞雲滑爽羹鷄

本坡文士 山介林平建簡

1867-1967 大拿加

本珍移民籍入冊

特價批發 代理歡迎

【奉即索函 備印錄目】

司公限有氏簡

CON'S CO. LTD.

1085 E. SPENDER ST., VANCOUVER B.C.

電話 683-1724

斯高沙銀行
 手儲蓄証券
 元五角兌換十元
 銀行儲蓄証券為一種最新之
 項下購買此種證券，可享有
 五折扣，期滿六年，則可兌
 之銀幣一一即比你原來所付
 分之一。
 十元起至五萬元，任君選擇
 無限額儲蓄証券。共分七種
 二十萬元，一百元，五百元
 千元及五萬元，諸君光顧，
 二十五折扣，例如價值十元
 支付七元五角，一百元證券
 五元。
 保證安全
 銀行擔保每一張儲蓄證券，
 換，只由閣下簽名提款。
 在任任何時期兌換現金
 款項應用，可隨時携儲蓄證
 華斯高沙銀行提取本金及利

公司
 WING I
 142 E. PENDEL ST
 MU 1-1

大幫
 精製臘腸燒味牛
 本地瓜菜，肉品
 罐頭草菇
 罐頭雪耳
 龍眼夾鳳梨
 罐頭鵪鶉蛋

發行

隆永
 NG CO.
 VANCOUVER 4, B. C.

司公利庚
 GANGLEY TRADING LTD.
 280 A. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
 天壇牌蛤蚧大補茶
 武溪
 科學新法製造：
 北京蜂乳精・滋補強身
 天津人參精・益壽延年
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大量批發，隨時供應。

新到上市
 芝麻糊粉
 八珍添丁醋
 蜜餞金橘
 東莞麥芽糖

11

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

契貞信

，和改變兇兇逃路的龍力，比它改變兇兇的力，更爲評判貴所賞識。

但由於龍狗速度不及格力狗，加以惡容團體爲首的責難，結果促成賽狗之狗兒捕殺的又是活兇，所以受到美國史密斯、說評井首次使用機器兇。機器式電兇，在內國或外國的跑道上疾馳，充作工人獵狗，這是現代賽狗之始。史氏興建的狗場，位於加州。

自老史把跑狗「科學化」後，繼起者風雨雲湧，各處都設了狗場。今天美國有了狗場卅二家，依法開賭，閣下如嗜跑狗，移民巴哈馬最好，因爲它對面爲佛羅里達，是十七家狗場，一晚跑不

暇思

是女同學以外，其他的二十多位都是男仔了，所以很自然的我們就聚在一起，更且因為大家都要渡海上班的原故，我們便每天齊同港追同事們就叫我們作「三劍客」了。在閒談中，我們知道莉莉屬於「忙人」，除了上班的時間外，其餘的時間都是排滿了節目，不遑上夜總會，看電影，參加音樂會，就是旅行，游泳或打保齡球等。她的朋友很多，無論男或女，多得連姓名也差點忘記了。

(上)

格力狗昔戶貴族獵犬

美國賽狗獎金特別高
許二犬起步 犬兒的起步速度

•

所謂金山，便是美國的代名詞，

家都夢想去金山掘金，但入境談何容易。伶人有當地的僑團担保，作有限期的居留，比較易領護照，許多伶人都不想錯過這個機會，既担保而兼避埠，何樂而不爲，梅老九豈能例外？他將這個意思告訴紫蘭花，暫以一年爲期，並自動提出條件：先收定金，首先留下一筆家費，可供三四個月之用。以後分期或按月寄寄，務求豐衣足食，綽有餘裕。一年滿載榮歸，買屋買田，後中世大可過着舒適生活。紫蘭花當然不願意夫婦重利輕離，但一審前程要緊，到過金山歸來，聲價大不相同，小別年餘，資費美麗；二則梅老九當「初葉」時期，必須多置私衣服，以壯行頭，所費不貲，實際上薪水有限，常要張羅舉債，幸

諱棣榮字繼顯楊公

六八年七月四號病終於中央醫院誕生千前清光緒廿四年十月十八日申時續聞享壽七十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成卹經于七月九日假座十街五十五號殯儀館舉行出喪歸土安葬于科士蘭坎場扶棺樁佳、衍邦、觀胤、桂蘭、日桐、熾鈴、荷蒙舅女宗親戚友親臨執紼素車隨送厚恩賜鑲花圈高誼隆情殯存均感哀此鳴謝

李氏夫人

先室廖門李氏夫人之喪經於七月十八日
下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬
于伙市蘭墓園 荷蒙宗親戚友惠賜輓聯
花圈并親臨執紼雲車隨送高誼隆情殯存
均感哀此鳴謝

又梁公立暖痛於一

上午九時終於聖保羅醫院享壽八十六歲
經於十三日上午十一時在暗市篤樓鎮領
舉行喪禮安葬於科士蘭墓園 叨受宗親
戚友惠贈聯語花圈輓聯執紼素車隨送哀
誼隆情沒存均感哀此鳴謝

未亡人 梁余氏

孤子 德榮

媳婦 西婦

孤女 林榮銀仙

泣淚殮殮

泣血稽顙

泣血殮殮

泣血稽顙

住宅，新屋蓋及翻新屋

地址：五五六號東十式街

Rupert & 29 街，由業主自賣，揭

利息七厘又四分之一，五年新，特別設計建造，廚房與家庭室，全土庫兼有浴室，近學校與公園及商業區，取基本價二萬八千九百元。電話 HE 5554

電話：八七式・式式八九

靚土庫廳房出租
Candle 式十壹街西 2 兩廳房，新浴室，
包書櫃，暖氣等。電話 874-1973

夫婦或單人，交通便利

電式五三・九一式七 搬拾。

宜僱廚師兼料理家庭

獨一男人住宅，喪殮兼理家庭工作，


且人摘好豇仔

如有意者，請每天下午七時半後與牛位
接洽。電話：式五四·五八三五
在五六式佐治街上車

華人獨市，生糖甚佳，因各股東

圖別業出賣，有意者請來過目面議。

CAMEO CAFE, WAITRONS, SASK.




Block Bros
Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 872-5937
公司 291-2881

Shaughnessy 區，現代化住宅，十睡房，屋內面積約為千餘尺，風景雅緻，地段廣闊，氣派豪華，交通方便，取價六萬八千五百元。
Oakridge 區，高尚住宅，地段廣闊，環境優美，交通便利，只取價壹萬元，價可商量。
Furnaby 與 Shingee 街，高尚住宅林立，環境獨創，價格，有多間住宅急售，出賣取價由二萬九千九百元起至為九千元止。
東區住宅，電燈，各睡房寬闊，近 30 街，地段適中，減售壹萬五千元，非常抵買。
東區十四街柏文樓，七年新，好入息，住客常滿，交通方便，取價十三萬九千元。
Hastings 埠有美麗四睡房住宅，地段面積約 80' x 160'，有土庫，近學校，十多，取價壹萬為千五百元。



馬暢煥
L. MONTGOMERY &
SON LTD.,
門金茉莉
實業公司
辦公處：731-4905
住家：431-1956

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△幫助人客貸款。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳
本公司正在建築很多新屋
任君選擇，有大有細，材料及款式

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0936 Res: 733-3202

香港來同機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠觀近感移民位三七八元●代填始末報效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來同壹百壹十壹元●
往滿地可及紐約來同式八四元●青年機位廿式歲以下者半價

△代理保險簽證蓋印文件法術傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

旅行社經理黃永祥

本公司承造鋁質窗門，鐵線屏門，遮篷等等，俱屬上等質料，工作精良，服務快捷，實無一可以相比。并有快捷服務，修理住宅，柏文，商號與棧房等，各項用鋁質料，壹日時間便能將舊式木料窗門轉換悅目的鋁質窗門。

請各家前來本廠參觀，并共慶祝本公司十週年紀念，本公司同人頓表歡迎。

WICKMAN
Aluminium Products Ltd.
235 West 7th Ave., Vancouver 9, B. C.
Phone: 879-6784



華仲敏
 商業樓宇，頭柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切商業或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD.
 1774 West Broadway, Vancouver,
 公司電話：733-8181

JOSEPH HUA 263-4946

- 顧街夾60街，二睡房一廳，連傢俬，雪櫃等，開價一萬八千元。
- 上下好屋，近 Commercial 街，開價三萬二千五百元。
- Burnaby 近 Lougheed H. Way 五睡房一廳及小孩遊樂室，二萬九千元，貸款利息五厘四分之。
- Knight 夾33街，四年新屋，土庫全部裝修，五睡房二廳，二廁房，二廁所，土庫每月收入\$120元，貸款利息八厘四分之。
- 八街夾Bursard 街亞柏文地，觀屋，三睡房二廳，土庫全部裝修，每月收入六十五元，開價三萬六千元。
- 12街西邊，近U.B.C. 四睡房一廳，開價三萬八千元，貸款利息七厘。
- Oakridge 地區，高尚觀屋近學校，車站，四睡房二廳二個大遊戲室，樓下面積超過二千平方呎，全價僅五萬六千五百元，適合大家庭居住。



湯天豪
 HOWE TONG 325-0527

積超過二千平方呎，全價僅五萬六千五百元，適合大家庭居住。

- ▲ 27街，近Rupert街，二睡房一廳，土庫可完成二睡房一廳，定價壹萬八千八百元，貸款利息七厘半。
- ▲ 23街亞柏文，全新，有騎樓，地下停車場，近中央醫院，大街，車站，商店，高尚住宅區，年入息約三萬八千元，值投資。
- ▲ 發達成百萬富翁地49英畝，近 Richmond 住宅區，及大公路旁邊，每畝約三千九百元，不單分地建業房屋，將來可賺一百式十萬，莫失良機。
- ▲ 商業樓，顧街夾四十九街，兩間舖位和兩組廚房，看似新，好位置，年入息約七千元，值價四萬五千元，貸款利息八厘，還抵買。
- ▲ 110 街亞柏文，位於 Kerrisdale 地區，全新有騎樓，升降機，游泳池，地下停車場新式花園，每年入息約二十七萬六千元

梁 榮
 LEONG KEE
 227 CARRALL ST.,
 VANCOUVER 4, B. C.
 電話：684-3587

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電當批建造業園玻璃屋地格等工程，輕盈豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七

華益實業公司
 WEST- EAST REALTY CO.
 295 E. PENDER ST.,
 辦公室電話 695-4271
 魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
 黃南新 BING WONG 266-9418
 張雙元 FRANK CHANG
 325-8981-325-9144

南洋商業銀行
 (香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
 華僑存款——安全保密 息厚便利
 香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資，存款，購建華僑房屋信託保管，代買樓宇，代收租項，代收款項協助零訪親友，購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
 香港德輔道中一號A
 MANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
 1A, DES VOEUX ROAD, C.,
 HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)